

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
09.09.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

G E G E N S T A N D

CUP: D20A26000030004 / CIG: BCE99D104E -
Lieferung und Montage von zwei elektronischen
Geschwindigkeitsanzeigen für die Straßen in
der Gemeinde Stilfs - Auftragserteilung mittels
Direktauftrag.

O G G E T T O

CUP: D20A26000030004 / CIG: BCE99D104E
- Fornitura e installazione di due indicatori
elettronici di velocità per le strade del Comune
di Stelvio - conferimento d'incarico mediante
affidamento diretto.

CUP: D20A26000030004 / CIG: BCE99D104E
- Lieferung und Montage von zwei elektronischen Geschwindigkeitsanzeigen für die Straßen in der Gemeinde Stils - Auftragserteilung mittels Direktauftrag.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass zur Erhöhung der Verkehrssicherheit im Gemeindegebiet von Stils zwei elektronische Geschwindigkeitsanzeigen angebracht werden sollen;

dass vorgesehen ist, diese Geschwindigkeitsanzeigen in Gomagoi und in Trafoi dauerhaft zu installieren;

für notwendig erachtet, ein spezialisiertes Unternehmen mit der Lieferung von elektronischen Geschwindigkeitsanzeigen zu beauftragen.

nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1, des GvD. Nr. 36/2023, gemäß welchem Bauleistungen mit einem Betrag unter 150.000,00 Euro und Dienstleistungen oder Lieferungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 Euro mittels Direktauftrag auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden können, die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung sind jedoch zu berücksichtigen;

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag mit einem Gesamtbetrag in Höhe von Euro 6.120,60 plus MwSt., der von der Firma Sanin G.m.b.H. mit Sitz in 39022 Algund, Handwerkerzone 1, über das telematische Vergabeportal der AOV (ISOV) am 28.08.2026 vorgelegt wurde.

Für richtig und notwendig erachtet, den oben angeführten Kostenvoranschlag anzunehmen, da der Preis gerechtfertigt erscheint, und die Firma Sanin G.m.b.H. mit Sitz in 39022 Algund, Handwerkerzone 1 mit der Lieferung und Montage von zwei elektronischen Geschwindigkeitsanzeigen für die Straßen in der Gemeinde Stils zu beauftragen.

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 und in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Dekret des Präsidenten der Republik 207/2010
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

CUP: D20A26000030004 / CIG: BCE99D104E
- Fornitura e installazione di due indicatori elettronici di velocità per le strade del Comune di Stelvio - conferimento d'incarico mediante affidamento diretto.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che, al fine di aumentare la sicurezza stradale nel territorio comunale di Stelvio, si intende installare due indicatori elettronici di velocità;

che è previsto di installare in modo permanente questi indicatori elettronici di velocità a Gomagoi e Trafoi;

ritenuto necessario di incaricare ora una ditta specializzata con la fornitura di indicatori elettronici di velocità;

visto l'art. 50, comma 1, del D.lgs. n. 36/2023, secondo il quale i lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro e i servizi o le forniture nonché i servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 euro possono essere affidati mediante affidamento diretto senza previa consultazione di più operatori economici, tenendo conto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione;

Visto il preventivo, con un importo totale di euro 6.120,60 più IVA, che è stato presentato il 28/08/2026, tramite il portale informatico dell'ACP (SICP) dalla ditta Sanin S.r.l. con sede a 39022 Lagundo, Zona Artigianale 1.

Ritenuto giusto e opportuno di accettare il preventivo di spesa sopraindicato, poiché il prezzo appare giustificato, e di incaricare la ditta Sanin S.r.l. con sede a 39022 Lagundo, Zona Artigianale 1 con la fornitura e installazione di due indicatori elettronici di velocità per le strade del Comune di Stelvio.

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 e le seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Decreto del Presidente della Repubblica 207/2010
- Decreto legislativo 81/2008, in particolare l'art. 26, comma 6
- Regolamento per la disciplina dei contratti

festgestellt, dass gegenüber dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, Abs. 1, GVD Nr. 36/2023 bestehen;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
FLuA/Xx3ZnqjC9E2jSfklRRCqM/I29sNEBo/sD
KIL8w=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
xTXd35A11FZddYKGNBIQOS12mm3yNZFYz6
NleYpmzOk=

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) Aus den in den Prämissen genannten Gründen, die Firma Sanin G.m.b.H. mit Sitz in 39022 Algund, Handwerkerzone 1 mittels Direktauftrag mit der Lieferung und Montage von zwei elektronischen Geschwindigkeitsanzeigen für die Straßen in der Gemeinde Stils, über einen Betrag in Höhe von Euro 6.120,60 plus MwSt, gemäß Angebot, eingegangen über das telematische Portal der AOV (ISOV) am 28.08.2026, zu beauftragen (CUP: D20A26000030004 / CIG: BCE99D104E).
- 2) Der gegenständliche Vertrag wird im Sinne von Art. 18, Abs. 1 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Auftragschreiben verfasst.
- 3) Herr Dr. Ludwig Thoma wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) für vorliegende Vergabe im Sinne des Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 ernannt.
- 4) Der geschuldete Betrag wird nach ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages und gegen Vorlage der entsprechenden MwSt.- Rechnung mittels separater Maßnahme liquidiert.
- 5) Die Ausgabe von Euro 7.467,13 (MwSt. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:

constatato che il Responsabile unico del procedimento (RUP) non si trova in condizioni di conflitto d'interessi, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16 c. 1, D.Lgs. n. 36/2023;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
FLuA/Xx3ZnqjC9E2jSfklRRCqM/I29sNEBo/sD
KIL8w=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
xTXd35A11FZddYKGNBIQOS12mm3yNZFYz6
NleYpmzOk=

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) Di incaricare mediante affidamento diretto, per i motivi meglio esposti in premessa, la ditta Sanin S.r.l. con sede a 39022 Lagundo, Zona Artigianale 1 con la fornitura e installazione di due indicatori elettronici di velocità per le strade del Comune di Stelvio, per un importo di euro 6.120,60 più IVA, in base all'offerta presentata tramite il portale informatico dell'ACP (SICP) il 28/08/2026, (CUP: D20A26000030004 / CIG: BCE99D104E).
- 2) Il presente contratto sarà concluso ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 tramite lettera d'incarico.
- 3) Il Sig. dott. Ludwig Thoma è nominato responsabile unico del progetto (RUP) per il presente appalto ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015.
- 4) L'importo dovuto sarà liquidato dopo regolare esecuzione dell'ordine ed in seguito alla presentazione della relativa fattura, mediante provvedimento separato.
- 5) La spesa di Euro 7.467,13 (compreso l'I.V.A.) viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	7.467,13 €	10052.02.10900 - 100500	STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN - Strassenwesen VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI - Viabilità	2026

6) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

6) Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE